

MADDE YAYIMLANDIKTAN
ONRA GELEN DOKÜMAN

29 Koen 2016

- 658 SYED, Mairaj U. The construction of historical memory in the exegesis of Kor 16, 106. *Arabica*, 62 / 40045
v-vi (2015) pp. 607-651. Abstract(s): French.

21 Kasım 2017

SYED, Mairaj U. The construction of historical memory in the exegesis of Kor 16, 106. *Arabica*, 62 v-vi (2015) pp. 607–651. Abstract(s): French. *Nahl Sureşir* 140045

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

NAHL SÜRESİ

-
- 1 TUNCAY ERBAŞ, Nahl süresi 90. âyetin tefsiri, Marmara Üniversitesi, Yüksek Lisans, 2004
-
- 2 ÖMER DAŞDELEN, Ahmed-i Dai Tercüme-i Tefsir-i Ebu'l-Leys-i Semerkandi Hicr, Nahl, İsra sureleri (189b-233a) giriş-metin-dizin-tıpkıbasım, Marmara Üniversitesi, Yüksek Lisans, 2008

النخل في القرآن الكريم

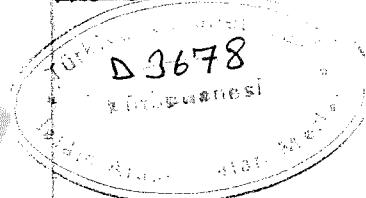
- Hurma
- Nahl buresi
(1400H)

د/ سعود بن عبد العزيز بن سليمان الحمد

- عضو هيئة التدريس بجامعة القصيم .
- حصل على درجة الماجستير من كلية أصول الدين بالرياض جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بأطروحته (تحقيق المروي عن ابن عباس من أول سورة طه إلى آخر سورة العنكبوت) .
- حصل على درجة الدكتوراه من كلية أصول الدين بالرياض جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بتحقيق (تفسير أبي الليث السمرقندى من أول سورة الرعد إلى آخر سورة السجدة) .

217-284

Mecelletü'l-İrrasati'l-Kur'anîyye, 34. 5, 1430/2009 Riyad.



140065 NAHL SURESI

أصول العقيدة في ضوء سورة النحل / محدث بن عقل
بن الحجا الطيراني .- ماجستير .- جامعه الامام محمد بن سعود
الاسلاميه - اصول الدين - العقيدة والمذاهب المعاصره ،

. ١٤٠٩

B601

— Nahl Sureti
من بلاغة القرآن الكريم في سورة النحل / إعداد
خديجة بنت عبدالله بن حميد الهندي، أشرف فرج
كامل أحمد سليم .- الرياض : كلية الآداب للبنات ،
قسم اللغة العربية ، ١٤٠٨ ، ١٩٨٨ م .
أ - د ٤٣٨ ، ٤٣٨ ، ٣٠ سم

140065 NAHL SURESI

B601

NAHL SURESI

Kurdish

PERIN

HALEPOTA, A.J. Islamic social order. A
study based mainly on Sura al-Nahl.
Islamic studies 14(1975), pp. 115-122.

Nahl Suresi Gevheresiude
İslamî Sosyal Düzen.
Sura El Nahl'da dayal
iki arastirma

تصنيف و دراسة

الدكتور

محمد أبو الجند علّة البسيونة

بيانوجرافيا الرسائل العلمية
في الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين
الطب العربي واللغة والنقد الأدبي

٣٦٣٤ - الصور البيانية وأثرها البلاغي في سورة النحل / محمد فتحي على بدر الدين
١٩٩٢ ج . الأزهر ، ك . اللغة العربية بالزقازيق [إ] . حسن إسماعيل عبد الرازق [أ]

Tefsir

(16. Sure)

Nahl Sureti

- Suretin-niem

elmaali, 17/3083082

جامعة	ج	دكتوراه	د	ماجستير	م
شهادة	ش	ق	ق	كلية	ك
دبلوم	د	بـ	بـ	برلدية	بـ
محترف	د			إشراف	إ

- القاهرة
الطبعة الأولى
٢٠٠١ - ١٤٢٢

NAHL SURESI

B601

TFS

Nahl (sureti)

Razi, Tefsir, XIX, 217.

المسألة الأولى : اسم السورة :

المسألة الثانية : هدف السورة :

المسألة الثالثة : موضوعات السورة :

المسألة الرابعة : مكية السورة و مدتها :

المبحث الأول : الأنعام في القرآن ويشمل سبع مسائل :

المسألة الأولى : معنى الأنعام :

المسألة الثانية نظرة الإسلام للحيوان :

المسألة الثالثة: الرفق بالحيوان عبادة الله :

المسألة الرابعة: الإساءة للحيوان معصية الله :

المسألة الخامسة: القرآن يدعو إلى تربية الحيوان:

المسألة السادسة: ثناء الإسلام على بعض الحيوانات

المسألة السابعة: التعسف في استعمال حق الركوب وحق التحميل :

المسألة الثامنة : من حقوق الحيوان

المبحث الثاني : ذكر الأنعام في سورة النحل

المبحث الثالث: منافع الأنعام كما وردت في الآيات :

المبحث الرابع : الدلائل البلاغية كما وردت في الآيات :

Mecelle-i Küllyeti Darü'l-Ulum, aded: 83, 1436/2015 Kahire-



مدخل لسورة النحل

المسألة الأولى : اسم السورة :

سميت هذه السورة عند السلف سورة النحل ، وهو اسمها المشهور في المصاحف وكتب التفسير وكتب السنة.

ووجه تسميتها بذلك أن لفظ النحل هو اللفظ الوحيد في القرآن المذكور في سورة النحل ، ولم يذكر في سورة أخرى قال - تعالى - : «وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَيَّ أَنَّ الْجَنَّى مِنَ الْجِبَالِ يُبُوَّنَا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ» (النحل : ٦٨) . فقد اشتملت على قصة النحل التي ألهما الله امتصاص الأزهار والشمار، وتكون العسل الذي فيه شفاء للناس، وتلك قصة عجيبة مثيرة للتفكير والتأمل في عجيب صنع الله تعالى، والاستدلال بهذا الصنع على وجود الله سبحانه^(١).

وعن قتادة أنها تسمى سورة النعم - أئُ يَكْسِرُ النُّونَ وَفَتْحُ الْعَيْنِ -^(٢) قال ابن عطية : (هذه السورة كانت تسمى سورة النعم بسبب ما خَدَّ اللَّهُ فِيهَا مِنَ النَّعْمَ عَلَى عِبَادِهِ)^(٣) أيضاً لأن فيها قوله تعالى «إِنَّ رَبَّكَ لَغَنِيمَةٌ لَّهُ لَا تَخْصُصُهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ » (النحل : ١٨) .

(١) انظر : مفاتيح الغيب للرازي (١٦٧/١٩) ، لباب التأويل للخازن (٦٦/٣) ، فتح القدير للشوكاني (١٧٦/٣) محسن التأويل للقاسمي (٦/٣٤٩) ، التحرير والتفسير لابن عاشور (٩٣/١٤) ، التفسير الواضح (٢٩٦/٢) ، التفسير المنير للز حلبي (٧٩/١٤) .

(٢) محسن التأويل للقاسمي (٦/٣٤٩) .

(٣) المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز لابن عطية (٣/٣٧٧) .

د. عبد الرحمن محمد حامد

الفنون وعالم الحيوان

Nahl, 106-115

18 MAYIS 1991



الدار السودانية للكتب

Türkçe Diyanet Vakfı Kütüphanesi ve Ansiklopedisi	الخرطوم - شارع البلدية ص.ب. (٢٤٢٢) تلفون (٨٠٠٢١)
برقى، توسيع	
Kayıt No.: 5781	
Tanıt No.: 297-212 HAM. 1K	

« ومن عجيب ما خلق النحل أن ألمها لا تخاذ بيotta مسدسة .. إذ الأشكال من المثلث إلى العشر إذا جمع كل واحد منها إلى أمثاله لم يتصل ، وحصل بينها فرج إلا الشكل المنسدس ، فإنه إذا جمع إلى أمثاله اتصل وصار كأنه قطعة واحدة » ...

ويقول الدميري عنها ... ^(١)

« فتأمل كمال طاعتها وحسن امثالها لأمر ربه كيف اخذت بيotta في هذه الأمكنة الثلاثة ، الجبال ، والشجر ، وبيوت الناس حيث يعيشون (أي حيث يبنون العروش) .. فلا ترى للنحل بيتاً في غير هذه الأمكنة الثلاثة البالغة ^(٢) .. وتأمل كيف كانت بيotta في الجبال وهي المتقدمة في الآية ، ثم الأشجار وهي دون ذلك ، ثم فيما يعيش الناس ، وهي أقل بيotta .. ، فانتظر كيف أداها حسن الامتثال إلى أن اخذت البيوت قبل المراعي ، فهي تتذبذب أولاً ، فإذا استقر إليها بيت خرجت منه فرعت وأكلت من الثرات ، ثم أودت إلى بيotta ، لأن ربه سبحانه وتعالى أمرها باتخاذ البيوت أولًا ثم الأكل بعد ذلك .. » ..

يبلغ قرص النحل درجة من الكمال في الاقتصاد والكفاءة باتباعه رسمًا هندسياً دقيقاً أجمع الرياضيون على أنه لا يمكن أن يبني بناء أقوى وأوفر اتساعاً لفقص النبيض ، وخزن العسل - بمثابة مائدة من الشمع - من قرص العسل الذي يبنيه نحل العسل ... وقد وصف أنطوان فرشولت ^(٣) (ANTOINE FERCHAULT) قرص النحل بأنه مشكلة حسابية أسمها مشكلة النحل ...

« ثمة عين في قطاع عرضي سداي الأضلاع منتظم ، محاطة بثلاثة معينات

﴿ وأوحى ربكم إلى النحل أن اتخذ من الجبال بيotta ومن الشجر وما يعشرون . ثم كل من كل الثرات فاسلكي سبل ربك ذللاً يخرج من بطونها شراب مختلف ألوانه فيه شفاء للناس إن في ذلك لآية لقوم يتفكرون ﴾ (النحل : ٦٩، ٦٨) . النحل حشرة اجتماعية يعيش في جماعات وثيقة الصلة ، دققة التنظيم .. عرف منها حتى الآن ما يقارب ١٢،٠٠٠ نوعاً ، وهي مثال في الدقة والتنظيم . تقول أمثال العرب .. « أهدى من خلة » و قال حكيم يوناني لتلاميذه كونوا كالنحل في الخلايا .. قالوا : وكيف النحل في الخلايا ؟ .. قال : إنها لا ترك باطلأ إلا نفته وأبعدته وأقصته عن الخلية ، لأنه يضيق المكان ، ويفني العسل ، ويعلم النشيط الكسل ! .. وقد تدبّر الإنسان وفكّر في حياة هذه الحشرات الاجتماعية وتعلم منها معنى التعاون ، والتكافف ، والمشاركة .. وأعجب بما لها من دأب على العمل ، وحسن تدبير وتصريف للأمور ... قال عنها أحد الفضلاء ...

« عرفت الله بالتحلة تلبس بأحد طرفيها وتجلس بالأخر ، واللسع مقلوب العسل » .. ويعني بذلك التكوين والبناء الحرفي لكلمة اللسع والعسل .. وأورد القرطبي في تفسير آية النحل عن ابن العربي قوله ...

(١) حياة الحيوان الكبري ٢١-٢٤١.
(٢) يحدث هنا في حياة النحل الطبيعية من دون تدخل علم الإنسان ومناحله ...
(٣) عالم حشرات فرنسي .

دائرة المعارف تشیع، جلد نهم، تهران ۱۳۸۱،
ISAM KTP 87940 . ص.

Surah Nuh / سورة نوح

سوره

۳۴۸

صَهِيبٌ بِهِ مَكْيَانَ گفت: مِنْ مَرْدِي بَزْرَگَمْ، بُودَنْ وَ نَبُودَنْ مِنْ باشما،
بِرايَانْ سُودَ وَ زَيَانِي نَدارَد. دارايِي مَرا بَكِيرِيدْ وَ مَرا رَهَانَهَا كَنَدَ تَابَه
مَدِينَه بِرَوْم. قَرِيشَ بَذِيرَقَتَنَدْ وَ اوَّلَه مَدِينَه رَفَت. هَنَگَامِي کَه پِيَامِبر
خَدا (ص) اَزْ كَارَ صَهِيبٌ أَكَاهَ شَدَ، گفت: «رَبِيعَ صَهِيبٌ»، رَبِيعَ
صَهِيبٌ = بِهِ رَاسَتِي صَهِيبٌ سُودَ بَرَد (السِّيَرَةُ النَّبُوَيَّةُ، ابنَ هَشَامَ،
مَجْمُوعُ الْبَيَانِ، ۳۶۱۳، ۳۳۲۱؛ ۱۲۱، ۳۳۲۱).

پِيَامِهَايِي / بِنْ سُورَه، عَلَامَه طَبَاطِبَائِي مِنْ نَوْيِسَد: هَدَفُ سُورَه
نَحْلٌ عَبَارت اَزْ بَيَانِ اَيْنَ مَعْنَى اَسْتَ کَه فَرْمَانِ خَدا کَه هَمَانَ چِيرَگَيِ
دِينَ حَقَّ بَرَهَمَه بَاورَهَاهِي بِيَاهِي وَ پَنْدَارَهَاهِي گَمَرَاهَاهِ مِنْ يَاشَدَ،
هَمَواهَه بَرَهَمَه چِيزَ رَوَانَ وَ حَاكِمَه اَسْتَ. تَنَاهَا آفَرِيدَگَار درَخُورَه
بِرَسْتَشَ وَ سَتَايِشَ، هَمَ اوَّلَه اَسْتَ؛ اَزْ اَيْنَ روَ درَ اَيْنَ رَاسَتَهَه
پَنْدَارَهَاهِي مَشَرَكَانَ، بِيَسْيَادَ وَ نَقْشَ بَرَ آبَه اَسْتَ (المِيزَانَ،
۲۱۵، ۱۲). اَفَزُونَ بَرَ آنَ جَهَ يَادَ شَدَ، مِنْ تَوَانَ پِيَامِهَايِي بِنْيَادِينَ سُورَه
رَاجِدِينَ گُونَه بازِنَمَودَه:

۱) تَوَانَيِي وَ فَرْمَانَ بِيَ جَوَنَ وَ چَرَايِ اوَّلَه هَمَهَه هَسْتَيِي، چِيرَهَه وَ رَوَانَ
اَسْتَ. آدمِيَانَ بِدانَندَيِگَاهَه آفَرِيدَگَار جَهَانَ اوَّلَه اَسْتَ؛ نَيَزَه بِهِ رَاسَتِي
بَاورَهَاهِي کَه اَنْسَانَ اَزْ آنَهَا مِنْ بَرَد، فَرَوْفَرَستَادَنَ بَارَانَ، بَرَخُورَدَارِي
آنَهَا اَزْ آبَه، رَوِيشَ رَسْتَنَهَاهِي گُونَه گُونَه بِهِ كَمَكَ آبَه وَ سَخَنَ كَوتَاهَه
آنَهَا کَه هَمَهَه نَعَمَتَهَاهِي رِنْكَارِنَگَه کَه مَرَدمَه اَزْ آنَهَا بَهَرَهَاهِه مِنْ بَرَنَدَه اَزْ آوَه
اَسْتَ وَ جَزَه اوَّلَه آفَرِيدَگَارِي نَيَستَ. ولَيِ نَابَاورَانَ اَزْ اَيْنَ هَمَهَه کَه يَادَ شَدَ
بِيَ خَبَرَنَدَ وَ نَيَزَه نَمَى خَواهَنَدَ بَاخِرَه گَرَدَنَدَ. اَزْ اَيْنَ روَ درِيَارَه هَسْتَيِي وَ
بِرَوَرَدَگَار هَسْتَيِي، پَنْدَارَهَاهِي سَخَتَه دُورَه اَزْ وَاقِعَتَهَه وَ حَقِيقَتَهَه، بِرَاهِي
خَودَه مِنْ بَرَرَونَدَه، نَيَزَه بِهِ مَسْلَمَانَانَ گَوشَزَدَه شَدَه اَسْتَ: بَرَخَي اَزْ
نَعَمَتَهَاهِي کَه اَيْشَانَ اَمْرَوزَه اَزْ آنَهَا بَرَخُورَدَارَنَدَه، درَ گَذَشَتَهَه بِرَاهِي يَهُودَه
حَلَالَ نَبُودَه اَسْتَ (آيَهَاهِي: ۲۰، ۲۱، ۴۵، ۶۲ تَا ۶۵، ۱۱۲ تَا ۱۱۹ تَا ۱۲۴، ۱۱۹).

۲) اَزْ دَوَ گَرَوهِه مَؤْمَنَانَ وَ كَافِرَانَ سَخَنَ رَفَتَهَه وَ نَتِيَّجَه كَرَدَارَهَاهِي هَرَه
يَكَه اَزْ دَوَ گَرَوهِه رَوَشَنَ گَشَتَهَه وَ سَرَانِجَامَه اَزْ جَايِيَگَاهَه آنَهَا درَ جَهَانَ
ديَگَرَه وَ نَيَزَه بَرَخُورَدَه دُوَگَاهَه فَرَشَتَگَانَ بَا آنَهَا گَرَوهَاهِها، گَفَتَهَه وَ گَوَشَدَه
اَسْتَ. آشَكَارَا گَفَتَهَه شَدَه کَه درَ رَوَزَ رَسْتَخِيزَه، هَيَّجَ كَسَه وَ هَيَّجَ چِيزَه
بِهِ فَرِيَادَ كَافِرَانَ نَخَواهَدَ رَسِيدَه وَ پِيَامِبرَ اَسْلامَ (ص) نَيَزَه بِهِ زَيَانَ اَيْشَانَ
گَواهِي خَواهَدَ دَادَه. اَزْ سَوَى دِيَگَرَه، خَدا وَ پِيَامِبرَ خَدا يَاورَ مَسْلَمَانَانَ
رَاسَتِينَ خَواهَنَدَ بَودَه وَ پِيَامِبرَه سُودَ آنَهَا گَواهِي خَواهَدَ دَادَه (۲۳ تَا
۲۴، ۸۳ تَا ۸۹ تَا ۱۰۶، ۱۱۱ تَا ۱۱۱).

۳) فَرَسْتَادَنَ پِيَامِبرَ اَسْلامَ (ص) هَمَراهَه باَ وَحَى وَ فَرَمَانَهَاهِي آسَمانَيِي،
چَنانَ کَه پِيَامِبرَانَ دِيَگَرَه نَيَزَه بِدِينَسَانَ فَرَسْتَادَه شَدَنَدَه، بَذِيرَقَتَنَه وَ حَى
بُودَنَ قَرَآنَ وَ درَوَعَ بَسْتَنَه بِرَه پِيَامِبرَ اَسْلامَ (ص) اَزْ سَوَى كَافِرَانَ، بِيَامَه

سید محمد حسینی

سورة حجر است.

فضَلَيَّت سُورَه، أُبَيَّ بْنُ كَعْبَه رَوَاْيَتَه كَرَدَه اَسْتَ کَه رَسُولُه
خَدا (ص) فَرَمَودَه: هَرَ كَسَ سُورَه حَجَرَه رَاتَلَوَتَه كَنَدَه، خَداوَنَدَه
مَتعَالَه..... بَه اوَّلَه حَسَنَه مِنْ دَهَدَه.

سُورَه نَحْلٌ، نَامَ اَيْنَ سُورَه «نَحْلٌ» وَ بَه مَعْنَى زَنبُورِ عَسلٌ
اَسْتَ. اَزْ آنَ روَ اَيْنَ سُورَه رَاْنَحَلَه نَامِدَه اَنَدَه کَه واَزَه نَحْلَه درَ آيَه ۶۸
اَيْنَ سُورَه بَه کَارَ رَفَتَهَه اَسْتَ. اَيْنَ واَزَه تَنَهَا يَكَه بَارَ درَ قَرَآنَ آمَدَه وَ آنَه
هَمَ درَ هَمِينَ سُورَه اَسْتَ.

سُورَه نَحْلَه بَالَّه اَتَى اَمْرَ اللَّهِ فَلَاتَشَتَعِلُّهُ... شَرُوعَه وَ بَالَّهِ اَنَّ اللَّهَ
مَعَ الَّذِينَ اَتَوْهُ وَ الَّذِينَ هُمْ مَحْسِنُونَ بِيَابَانِ مِنْ بَذِيرَه. بَرَخَي نَامَ اَيْنَ
سُورَه رَا «نَعَمَ» (جَمِيعُ نَعَمَه) گَفَتَهَانَدَه، زَيَرا درَابِينَ سُورَه اَزْ بِسِيَارِي
نَعَمَتَهَاهِي کَه خَداوَنَدَه بَه آدَمِي عَطَاهَه كَرَدَه، يَادَ شَدَه اَسْتَ. درَ آيَه ۱۱۸
اَيْنَ سُورَه نَيَزَه نَعَمَتَهَاهِي بَيِّ شَمارَه آفَرِيدَگَار، تَصْرِيَّعَه گَشَتَه اَسْتَ (وَإِنَّ
ئَثْدُوا نَعَمَةَ اللَّهِ لَا يَلْهَوْهُنَّا...). (الْجَوَامِعُ الْجَامِعُ، ۲۷۶۱۲، ۲۱۴؛ شَناختَه سُورَه هَاهِي قَرَآنَ، ۲۱۴).

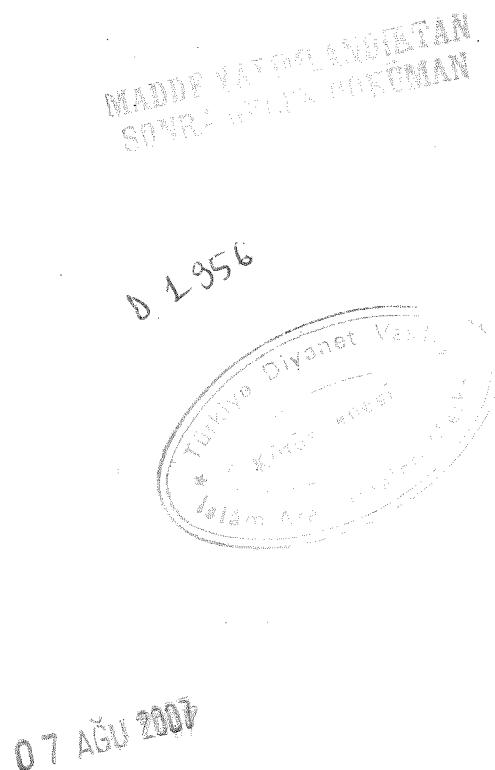
شَمارَه کَنُونَيِي سُورَه وَ شَمارَه هَنَگَامَه نَزَولَه آنَه، اَيْنَ سُورَه درَ
تَرتِيبَه کَنُونَيِي سُورَه هَاهِي قَرَآنَ ۱۶ وَ درَ تَرتِيبَه نَزَولَه، سُورَه ۷۰ وَ
درَ مَصْحَفِ اَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (ع)، سُورَه ۳۳ قَرَآنَ وَ پَسَ اَزْ سُورَه نَسَاءَ
وَ يَسِّرَه اَزْ المُؤْمِنَونَ آمَدَه اَسْتَ.

تَعْدَادَ آيَهَاهِه، کَلَمَاتَهَه وَ حَرَفَهَه، سُورَه نَحْلَه بَيِّنَه اَخْتَلَافِي
۱۲۸ آيَه، دَارَاهِي ۱۸۵۱ کَلَمَه وَ ۷۸۳۸ حَرَفَهَه اَسْتَ. درَ
تَفْسِيرِ بِيُونُوْفَتُورُه ۲۸۴۰ کَلَمَه وَ ۷۷۰۷ حَرَفَهَه آمَدَه اَسْتَ وَ تَعْدَادَ
کَلَمَاتَهَه گَوِيَاهَه کَوِيَا درَسَتَه نَيَستَ وَ شَایِدَ لَغْزَشَ چَابَيَه باَشَدَه
(بِيُونُوْفَتُورُه ۲۵۴۳، ۲۱۲، ۱۲؛ المِيزَانَ، ۳۴۷، ۳۰؛ مَجْمُوعُ الْبَيَانِ، ۳۳۷، ۲۰).
مَكَسِي بَا مَدِينَيِي، اَيْنَ سُورَه مَكَسِي اَسْتَ بَه جَزَ آيَه ۴۱ آنَه
وَ الَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا...، شَعَبِي گَوِيَدَه بَه جَزَ آيَه «وَ
اَنَّ عَاقِبَتِمْ... ۱۲۶» کَه مَدِينَيِي مِنْ يَاشَدَه، آيَهَاهِي دِيَگَرَه سُورَه، مَكَسِي
اَسْتَ. قَتَادَه گَوِيَدَه: اَزْ آغَازَه سُورَه تَاهَ آيَه ۴۰ (...كُنْ فِي كُونُ)، مَكَسِي وَ
بَقِيهَه، مَدِينَيِي اَسْتَ. مجَاهِدَه گَفَتَهَه: آغَازَه سُورَه، مَكَسِي وَ بِيَابَانِ آنَه، مَدِينَيِي
مِنْ يَاشَدَه. طَبَرَسَي بَه رَوَاْيَتَه اَزْ حَسِنَ بَصَرِي وَ قَتَادَه مِنْ نَوَسِدَه: «اَيْنَ
سُورَه اَزْ آغَازَه تَاهَ آيَه ۴۰، مَكَسِي وَ اَزَ آيَه «وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ...»
تا پِيَابَانِ سُورَه، مَدِينَيِي اَسْتَ (مَجْمُوعُ الْبَيَانِ، هَمانَ).

شَيَّانَ نَزَولَه، آيَه ۴۱ (وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ...) درِيَارَه
مَسْلَمَانَيِي جَونَ: صَهِيبَه، عَتَارَه، بَلَالَه خَبَابَه وَ دِيَگَرَانَ کَه درَ مَكَه
مَانَدَه بُودَنَدَه وَ بَه دَسَتَه كَافِرَانَ آنَجَا شَكَنَجَه مِنْ شَدَنَدَه وَ خَداوَنَدَه
امْكَانَ رَفَتَه بَه مَكَه رَاهِيَاشَانَ فَرَاهِمَه آورَدَه، فَرَودَه آمَدَه اَسْتَ. گَوِيَنَدَه:

göre, Kur'an'in icazi konusunda hiçbir tereddüt kalmamaktadır. Diğer mucizelerin tevatür yoluyla nakline gelince, bu konuda aklın aradığı ölçüler bellidir. Bu ölçülere uygun herhangi bir haberi inkâr etmek, bizzat aklın bir bilgi kaynağı olarak inkârına eşdeğer bir durumdur.

Kısacası, Mutezile'ye göre, peygamberliğe duyulan ihtiyaç aklen sabit olduktan ve peygamberlik iddiasında bulunan zatın da peygamberliği mucizeler ile kanıtlandıktan sonra, onun getirdiği esaslara itiraz etmek tutarlı bir tutum değildir. Çünkü akl, her ne kadar iyi ve kötüyü ayırt edebilse de, nefis için neyin faydalı ve neyin de zararlı olduğunu bütün detaylarıyla bileyem. O halde ibadetlerin, zamanları, mekânları ve şekilleri konusunda yöneltilen itirazlar yersiz ve anlamsızdır. Bu konuda, akl açısından, kulları için bütün maslahatları en iyi şekilde bilen Allah'a güvenmek ve Ona teslim olmaktan başka çare yoktur.

**Nahl/16 Sûresinin 90. Ayetinin Tefsiri***

Yazan: Debreli Vildân FÂÏK (1853-1924)**

Hazırlayan: Doç. Dr. Mustafa ÖZEL***

Özet

Bu çalışmada, Debreli Vildân Fâïk'in Nahl suresinin 90/ayetinin tefsiri hakkında yazmış olduğu risâleyi nesretmektedir. Giriş kısmının ardından eseri yayınlarken izlediği möz yöntem ile yazın yöntemi hakkında bilgi verdik. Risâlenin kaynaklarından bahsettiğim sonra metnin edisyon kritiği yer almaktadır.

Anahtar Kelimeler: Debreli Vildân Fâïk, Tefsir, Nahl Suresi, Yazma

Abstract

In this study, we publish the manuscript pamphlet of Dabrali Wildan Fâiq on the commentary of the verse 90 of Nahl Chapter. After the introduction, we have given information about our method which we followed in the study, and also about the writer's method. After that we mentioned the sources of the pamphlet. Endly, the text of the pamphlet comes.

Key Words: Dabrali Wildan Fâiq, Commentary, Chapter Nahl, Manuscript

Giriş

Yayına hazırladığımız bu eser, son dönem Osmanlı tefsir tarihinden klasik bir tefsir örneğini oluşturmaktadır. Daha önceki çalışmalarımızda ulaşamadığımız bu risâleyi, yazın, Medresetü'l-Vâizîn öğrencileri için hazırladığı, kapağındaki ifadesinden,¹ anlaşılmaktadır. Türkçe olan tefsir, sadece tek nüshadır. Haci Selim Ağa Kütüphanesi Hüdai Efendi bölümünde, 122 demirbaş numarada kayıtlı olan eser, hem varak [(1/b) (8/b)]

* Bu risalede yer alan Farsça yerleri tercüme etme nezaketini gösteren Sayın Dr. Bekir Özcan Bey'e teşekkürü bir borç bilirim.

** Yazarın hayatı ve eserleri hakkında bkz.: Özel, Mustafa, "Debreli Vildân Fâïk ve el-Multekat fi usûl'i-t-tefsîr", *İslâmîyat*, Cilt: 2, Sayı: 4 (Ekim-Aralık), Ankara 1999, s. 223; Özel, Mustafa, *Son Dönem Osmanlı Tefsir Tarihinden Bazi Portreler -I-*, Dokuz Eylül Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, Sayı: XV (Kış-İlkbahar), İzmir 2002, s. 67.

*** Dokuz Eylül Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, Tefsir Anabilim Dalı.

قررتها في مدرسة الوعظين أربع دروس. قلنا ورد الأمر بالتفاهم،

"تركتها وانزويت وفرضت أمري ولم اآخر إلى الله" Bunu Medresetü'l-Vâizîn'de, öğrenciler için dört ders olarak takrir etmiştim. Dersi bırakma emri geldiğinde, orayı terk ettim, inzivaya çekildim. Kendi işimi ve diğerinin işini Allah'a havale ettim." Yazar, buradaki son cümlesiyle, zamanın Şeyhüllâm'ı olan Musa Kazım ile arasında cereyan eden olaylara atıfta bulunmaktadır. Geniş bilgi, içi bkz.: Özel, *Debreli Vildân Fâïk ve el-Multekat fi usûl'i-t-tefsîr*, s. 223 vd.

T.C.
MARMARA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
İLÂHIYAT ANABİLİM DALI
TEFSİR BİLİM DALI

İSAM Kütüphanesine ...

Türkîye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	96674
Tas. No:	297.212 E.6.2.21

NAHL SURESİ 90. ÂYETİN TEFSİRİ

Yüksek Lisans Tezi



Tuncay ERBAŞ

Danışman: Prof. Dr. Muhsin DEMİRCİ

15. Pickthall, p. 147. Cf. also R. Levy, *The Social Structure of Islam*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1955), p. 127.
16. Al-Tabarī, *Tafsir Jāmi' al-Bayān* (Cairo: Bulāq, 1328 A.H.), part 22, p. 33.
17. *Tafsir al-Qādī al-Bayḍāwī*, Vol. II (İstambul: Uthmāniya, 1314 A.H.), p. 138.
18. Gabriel Baer, *Population and Society in the Arab East* (London: Routledge and Kegan Paul, 1963), p. 42.
19. Muḥammad al-Ghazzā'i, *Our Beginning in Wisdom*, trans. by Isma'il R. al-Fārūqi (Washington: American Council of Learned Societies, 1953), p. 111.
20. Raphael Patai, *Society, Culture and Change in the Middle East* (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1969), p. 120.
21. Aziza Hussein, "The Family as a Social Unit — Responsibilities of Husband and Wife" (Unpublished article, Cairo: Social Research Center, American University in Cairo, 1967) pp. 7-8.
22. Patai, p. 86.
23. Hamad Ammar, *Growing Up in an Egyptian Village*. (London: Routledge and Kegan Paul, 1966), p. 94.
24. Laila Shukry El-Hamamsy, "Belief Systems and Family Planning in Peasant Societies," (paper delivered at the Conference on Technological Change and Population Growth, California Institute of Technology, May 6-8, 1970), p. 24.
25. J.N.D. Anderson, "Recent Development in Shariah Law," *Muslim World*, Vol. 41, (1951) 194.
26. El-Hamamsy, p. 24.
27. Dorothy F. Beck, "The Changing Moslem Family of the Middle East," *Marriage and Family Living*, XIX, No. 4. (November 1957), pp. 343-344.
28. *Ibid.*
29. Lamia al-Faruqi, p. 87.
30. *Talāq al-bid'a* refers to those forms of divorce which ignore the prescribed waiting period (*idda*) and are immediately irrevocable. Thus, through the husband's simple pronouncement of "I divorce you three times," a wife may be legally divorced. Though "disapproved", such forms are nevertheless valid in law.
31. *Al-Ahrām*, June 7, 1971.

Islamic Studies, 14(1975)

pp. 115-122.

merkezle KUR'AN (IV) posetinde

ISLAMIC SOCIAL ORDER

A Study Based Mainly on Sūra al-Nahl

A.J. HALEPOTA

Islamic Social Order is a complex and multi-dimensional system of social life, envisaged for the whole of human brotherhood that inhabits almost every part of the earth so far as the space dimension is concerned and had lived and will live during uncountable decades and epochs of history, so far as the time dimension is taken in view. Such Social Order as it conforms to or reflects in itself the fundamental principles, which are based on the natural laws that govern the universe at large and the society as a part of the universal scheme, may be considered as Islamic Social Order in respect of the society. It may be considered so because of the fact that Islam is *Din al-Fitrat*.

The exposition of this natural law and of the *Din al-Fitrat* is found throughout the Holy Qur'an. But in view of the fact that social order of human society is a natural phenomenon, extraordinary examples of this phenomenon are found in the natural life on this planet, more conspicuously in the group life of the "Beehive-system". For our purpose, to present a view of Islamic natural system of Social Order it would be helpful to expound principles that can be discerned from the Sūra al-Nahl (The Bee). This Sūra points out to the fundamentals of group life in the Beehive system as *āyāt* (signs or the points having great significance).

In this Sūra, the attention is drawn to the fundamental laws of the rise and fall of the society and also to the basic principles on which the fallen society is revived and re-built and allowed to progress towards the path of peace, harmony, happiness, prosperity and towards ever-generating an ever-increasing vitality to perpetuate its meaningful and exemplary existence for the contemporary as well as future generations.

In the Holy Qur'an there are principles that show that a nation that neglects the observance of these principles is destroyed and exterminated so much so that the progeny of that nation becomes cut off for ever as the

المبحث الأول

أهداف سورة «النحل»^(*)

الرسول، وسنة الله في المكذبين لهم، وتلّم ب موضوع التحليل والتحريم، وأوهام الوثنية حول هذا الموضوع، وتلّم بالهجرة في سبيل الله، وفتنة المسلمين في دينهم، والكفر بعد الإيمان، وجزاء هذا كله عند الله، ثم تضييف إلى موضوعات العقيدة موضوعات المعاملة: العدل والإحسان، الإنفاق والوفاء بالعهد، وغيرها من موضوعات السلوك القائم على العقيدة، وهكذا هي مليئة حافلة من ناحية الموضوعات التي تعالجها.

فأما الإطار الذي تعرض فيه هذه الموضوعات، والمجال الذي تجري فيه الأحداث، فهو فسيح شامل: هو السماوات والارض، والماء الهاطل،

عرض إجمالي للسورة

سورة النحل سورة مكية، وعدّ آياتها «١٢٨» آية، وهي سورة هادئة الإيقاع والجرس، ولكنها مليئة حافلة، موضوعاتها الرئيسة كثيرة متّوزعة، والإطار الذي تعرض فيه واسع شامل.

وهي، كسائر السور المكية، تعالج موضوعات العقيدة الكبرى: الألوهية، والوحى والبعث، ولكنها تلّم بموضوعات جانبية أخرى تتعلق بتلك الموضوعات الرئيسة، تلّم بحقيقة الوحدانية الكبرى التي تصل بين رسالة إبراهيم (ع)، ورسالة محمد (ص)، وتلّم بحقيقة الإرادة الإلهية والإرادة البشرية في ما يختص بالإيمان والكفر والهدى والضلال، وتلّم بوظيفة

Cafet Serefüddin

el-Mevsütü'l-Kur'aniyye həsaisi's-suver, c.v., Beyrut, 1420/1999,

s. 3-57

DN:81301



(*) انتهي هذا الفصل من كتاب «أهداف كل سورة ومقاصدها»، لعبد الله محمود شحاته، الهيئة العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٧٩ - ١٩٨٤.

فضائل سورة الرعد وسورة إبراهيم ﷺ وسورة الحجر

من المثنى التي أوتيها النبي ﷺ مكان الإنجيل :

فضائل سورة النحل والإسراء والكهف

من السور المثنى التي أوتيها النبي ﷺ مكان الزبور :

فعن واثلة بن الأسعق - رضي الله عنه - أن النبي ﷺ قال : أعطيت مكان التوراة السبع الطوال ، ومكان الزبور المثنى ، ومكان الإنجيل المثنى ، وفضلت بالمفصل ^(١) .

كان النبي ﷺ يقرأ سورة الإسراء كل ليلة :

[225] فعن عائشة - رضي الله عنها - قالت : كان رسول الله ﷺ يصوم حتى يقول : ما يريد أن يفطر ، ويفطر حتى يقول : ما يريد أن يصوم ، وكان يقرأ كل ليلة ببني إسرائيل والزمر ^(٢) .

= وهذا الأثر قد روی من وجه آخر عن عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - ، فعن عمرو بن ميمون قال : إني لقائم ما بيني وبينه - أي عمر بن الخطاب - إلا عبد الله بن عباس غداً أصيب وكان إذا مر بين الصفين قال : استروا حتى إذا لم ير فيهم خللاً تقدم ذكر ، وربما قرأ سورة يوسف أو التحفل أو نحو ذلك في الركعة الأولى حتى يجتمع الناس ... الحديث ، أخرجه البخاري في كتاب فضائل الصحابة ، باب قصة البيعة والاتفاق على عثمان بن عفان - رضي الله عنه - وفيه مقتل عمر بن الخطاب 7 هـ / 59 ، رقم 3700 ذكره مطولاً وهذا جزء منه .

(١) حديث حسن أخرجه الطيالسي ، وأحمد ، وأبي عبيد ، والبيهقي ، وتقدم تخرجه ، وبيان السور المثنى في رقم 179 .

(٢) سورة بني إسرائيل هي سورة الإسراء . والزمر أي سورة الزمر .

[225] أخرجه الإمام أحمد في المسند 6/68 فقال : حدثنا حسن ، ثنا حماد - يعني ابن زيد - عن أبي لبابة العقيلي قال : سمعت عائشة تقول ذكره وأخرجه أيضاً 122/6 فقال : حدثنا عفان ، قال ثنا حماد بن زيد به .

وأخرجه الترمذى في كتاب فضائل القرآن ، باب : ما جاء فيمن قرأ حرفاً من القرآن ماله ، باب منه 5/166 رقم 2920 وفي كتاب الدعوات باب ما جاء فيمن يقرأ القرآن عند النمام ، باب منه 5/475 رقم 3405 فقال : حدثنا صالح بن عبد الله ، حدثنا حماد بن زيد به وقال : هذا حديث حسن غريب ، أبو لبابة شيخ بصري ، قد روی عنه حماد بن زيد غير حديث ، ويقال اسمه مروان ، أحيرني بذلك محمد بن إسماعيل في كتاب التاريخ ، وقال أيضاً : أخبرني محمد بن إسماعيل قال : أبو لبابة هذا اسمه مروان مولى عبد الرحمن بن زياد وسمع من عائشة وسمع منه حماد بن زيد .

وأخرجه الحاكم في كتاب الفسیر في تفسیر سورة الزمر 434 من طريق سليمان بن حرب عن حماد بن زيد به وسكت عنه الحاکم والذهبی .

وأخرجه النسائي في السنن الکبری في كتاب التفسیر في سورة الزمر 6/444 رقم 1144 فقال : حدثنا محمد بن

فضائل سورة يوسف ﷺ

من السور المثنى التي أوتيها النبي ﷺ مكان الزبور :

فعن واثلة بن الأسعق - رضي الله عنه - قال : قال النبي ﷺ : أعطيت مكان التوراة السبع الطوال ، ومكان الزبور المثنى ... الحديث ^(١) .

كان أمير المؤمنين عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - يقرأ بها في صلاة الفجر :

[224] عن عبد الله بن عامر بن ربيعة قال : ما حفظت سورة يوسف وسورة الحج إلا من عمر ، من كثرة ما كان يقرؤهما في صلاة الفجر فقال : كان يقرأهما قراءة بطيئة .

= ففي الجنة خالدين فيها ما دامت السماوات والأرض إلا ما شاء ربكم عطا غير مجدوذ هـ (هود 103 - 108) اللهم إنا نعوذ بك من الأشقياء . اللهم اجعلنا بفضلك وبرحمتك من السعداء اللهم آمين .

(١) حديث حسن تقدم تخرجه في رقم 179 .

[224] آخرجه عبد الرزاق في كتاب الصلاة ، باب القراءة في صلاة الصبح 114/2 رقم 2714 عن معمر عن هشام بن عروة عن أبيه عن عبد الله بن عامر فذكره .

وأخرجه أبو بكر بن أبي شيبة في كتاب الصلاة ، باب : ما يقرأ في صلاة الفجر 1/389 فقال : حدثنا وكيع عن هشام بن عروة به بالفظ : سمعت عمر يقرأ في الفجر بسورة يوسف قراءة بطيئة .

وأخرجه محمد بن نصر المروزي في قيام الليل (المختصر) باب البكاء عند قراءة القرآن ، ص 61 من طريق أبي رافع قال : كان عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - يقرأ في صلاة الغداة بالثنين ، بالكهف ومرم وطه واقرب ونحوهن من السور فإني يوماً مع عمر في صلاة الغداة وأنا في آخر صرف الرجال مما يلي النساء وهو يقرأ السورة التي يذكر فيها يوسف فمر بهذه الآية إنا أشكر بني وحزننا إلى الله (يوسف 86) وكان جهير القراءة فيكى حتى انقطعت قراءته وحتى سمعت تحبيه .

وذكره السيوطي في الدر المنثور في أول سورة يوسف 3/4 وقال : أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف . رجال الإسناد :

معمر هو ابن راشد الأزدي ثقة ثبت في رقم 45 .

هشام بن عروة بن الريبر هو وأبوه ثقثان سبباً في رقم 153 .

عبد الله بن عامر بن ربيعة ، حليفبني عدي ، أبو محمد المدنى ، صحابي صغير ، ولد على عهد النبي ﷺ عام الحديبية ، حديث عن أبيه وعمر وعثمان وطائفة . وروى عنه : عاصم بن عبيد وبمحى بن سعيد الأنصاري وابن شهاب الزهري وآخرون ، قال ابن حجر : وثقة العجمي ، مات ستة بضع وثمانين ، روى له الجماعة . (الإصابة في تمييز الصحابة 4/89 ، السير 521/3 ، التهذيب 5/272 ، التقریب 1/425) .

الحكم على الأثر :
إسناده صحيح .

"ADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

20 Eylül 2014

- Eriçan Sureti
050825
Rim Sureti
170480
Nahit Sureti
140045
- 239 YASİN, Mohamed Yunus. [Humanity and the environment] *Al-Anā'ī* 6:141?42; 6:38; *al-Rūm* 30:41; *al-Nāhl* 16:112. *Humanity: texts and contexts. Christian and Muslim perspectives: a record of the sixth Building Bridges Seminar, convened by the Archbishop of Canterbury; National University of Singapore, December 2007.* Michael Ippgrave and David Marshall, eds. Georgetown University Press, Washington (DC): 2011, pp.128-132.